

영어교육 50권 2호 1995년 여름

한국의 영어교육 연구 방법의 발달*

김 충 배

(고려대학교)

Kim, Choong Bae. (1995). Development of research methods in English education in Korea. *English Teaching*, 50(2), 47-67.

This paper purports to describe the development of research methods in English language learning and teaching in Korea by reviewing and classifying all the articles published in *English Teaching* during the past three decades. It first discusses the types of research methods and proposes four central types: survey research, literature review research, text analysis research, and experimental research. According to each category of the four types, this paper illustrates what topics are dealt with in what media or methods. It next divides the three decades into three periods in terms of methodological development and expounds the characteristics of each period. The research method during the first period(1965-1978) is still in its infancy. The second period (1979-1986) is characterized by a variety of experiments in conducting L2 research. Only in the last period (1987-1994) has rigidly designed research begun to emerge. Finally, this paper suggests some considerations for future research which would make Korean EFL scholars more globally competitive.

1. 서론

1994년은 한국영어교육학회가 창립 30주년이 되는 해이다. 이 땅에서 영어교육(학)을 전공하고 실천하는 전문가들의 대표적인 이 학회는 30년의 연륜을 쌓아오는 동안 영어교육의 이론과 실제의 발전에 중추적 기여를 하여 왔음은 논란의 여지가 없다. 학회지 *영어교육*은 94년 12월호 49호에 이르기까지 443편의 글이 발표되었다는 조사 결과가 나왔다. 대충 말해서 60년대 중반부터 70년대 중반까지의 학회 역명기로 부터 세계화를 외치는 오늘 90년대 중반에 이르기까지 우리의 지적 경험적 소산이자

* 이 논문은 1993년도 한국학술진흥재단의 공모과제 연구비에 의하여 연구되었음.

유산인 영어교육 논문은 양과 질에서 엄청난 발전적 변화를 이룩했다. 반면에 세심히 들여다보고 말하면, 우리의 영어교육학 연구가 과연 국제 경쟁력을 갖추었는지, 형식과 내용과 연구 방법론에서 정말 괄목할 만한 향상이 이루어졌는지, 세계에 내놓을 우리만의 독특한 연구는 없고 영미국의 연구를 부지런히 또는 가까스로 흡수하는 수준에만 머물고 있지는 않은지 자못 궁금해지기도 한다.

이 글은 한국 영어교육학 발달사 연구라는 큰 주제아래 영어교육 연구 방법이 어떻게 발달되었는가를 확히지 영어교육에 발표된 논문을 중심으로 필자의 주관적인 견해로 고찰하는데 목적이 있다. 외국어 또는 제2어(이하 L2로 약칭함) 연구 방법의 유형 분류를 논하고, 조사 연구, 문헌 연구, 분석 연구, 실험 연구의 4유형별로 어떤 주제가 어떤 방법으로 연구되었는지를 분류해보고, 연구 방법의 변천을 3시기로 나누고 각 시기의 특징을 기술해본다. 끝으로 영어교육 연구 방법의 남은 과제를 제시한다.

이런 논의는 단순히 지난 30년을 회고하고 미래를 전망하는 의미 말고도 Hatch와 Farhady(1982)를 위시해 Brown(1988), Seliger와 Shohamy(1989), Hatch와 Lazaraton(1991), Nunan(1992), Johnson(1992) 등에서 보듯이, 응용 언어학 또는 L2 연구 방법론 자체가 독립적으로 심도 있게 체계적으로 활발히 논의되고 있는 현 추세에 부응하는 의미도 있다. 놀라운 사실은 지금까지 영어교육 연구 방법론에 관한 논문은 단 한편도 없었다. 우리가 연구 방법론에 얼마나 무심했는가를 단적으로 증명한다.

영어교육에 관한 논문이 어찌 학회지에 실린 것 뿐인가 마는 앞서 언급한 바와 같이 400여편이 넘는 학회지에 실린 글 전부를 평가 분석할 정도로 훑어보는 것 자체가 쉬운 일이 아니다. 따라서 다른 문헌의 글은 처음부터 고려에 넣을 엄두를 내지 못했다. 또 학회지에 실린 글 전체를 대상으로 연구 방법론적 입장에서 유형과 주제 분류의 정확한 통계적 분석 작업은 시도하지 않았다. 외국인이 쓴 논문, 우리 실정에 어울리지 않는 외국에서 연구된 일부 논문, 특수한 주제로 영어교육과 보편적인 관련이 없거나 적은 논문은 간과했다.

II. 영어교육 연구 방법의 유형

대부분의 비교적 본격적인 연구 논문은 어떤 한가지 연구 방법의 유형에 속한다고 단정하기 어렵다. 문헌 고찰과 분석이 있고, 자료 조사와 결과 해석이 있으며, 통계 분석이 곁들여질 수 있으며, 경우에 따라서는 현장 실험도 첨가될 수 있기 때문이다. 따라서 Quantitative (descriptive) / Qualitative (interpretive), Psychometric / Interpretive, Experimental / Explorative 등의 양분법 적용은 많은 연구 논문 경우 옳지 않다. 이 점을 Johnson (1992)도 지적하고 있다.

As we have seen in the studies used for illustrative purposes, most real studies do not fit one type in any rigid way. Rather, many researchers combine approaches. For example, a survey may be primarily descriptive and quantitative, but may also involve in-depth qualitative interviews with a small sample to search for explanations. An experiment may be supplemented by qualitative analyses of interactions. A case study may employ both qualitative and quantitative analyses of discourse. In fact, some of the most creative and interesting studies do not simply fit a rigid model, but draw on and create methods to suit the issues under study. (pp. 228-229)

그렇다고 해서 모든 논문이 다 통합적인 연구 방법을 쓰고 있는 것도 아님으로, 주로 어떤 방법론으로 오리엔테이션 되었는가는 가늠해 볼 수 있으며, 우리가 연구 방법의 유형을 분류한다면 바로 이런 기준에 바탕을 두게 된다. 자세하고 체계적인 L2 연구 방법의 유형 분류는 이 글의 범위를 벗어나는 복잡한 문제임을 천명하고, 두 가지 각기 다른 유형 분류를 소개하고자 한다.

Seliger와 Shohamy(1989)는 연구 디자인의 유형을 ① Qualitative ② Descriptive ③ Experimental로 나누고²⁾ 연구 매개 변수(parameter)인 ① Approach (Synthetic/Analytic) ② Objective (Heuristic/Deductive) ③ Degree of Control and Manipulation (Low/High)과 결부시켜 성향을 구별한다. 이를 도표로 나타내면 다음과 같다 (p. 116).

표 1

Types of Designs and the Research Parameters

	Qualitative	Descriptive	Experimental	
1. Synthetic / holistic	←	→	→	Analytic / constituent
2. Heuristic	←	→	→	Deductive
3. Control / low	←	→	→	Control / high

2) Seliger와 Shohamy(1989, pp. 17-20)는 각도를 달리하여 연구 방법론이 아니고 연구 내용 또는 주제와 연관시켜 L2 연구의 종류(kind)로는 ① Basic (예: universals of relative clauses) ② Applied (예: order of acquisition) ③ Practical (예: materials development) 연구로 3분하고 있다.

Qualitative, Descriptive, Experimental의 세 가지 연구 디자인 유형이외 별도로 ④ Multivariate and Correlational 연구를 추가하고 있는데, 변수간의 상호관계를 살펴보는 이 연구는 연구 방법이라기 보다는 데이터 분석 방법으로 연구 방법론 입장에서 보면 ② Descriptive 연구로 간주될 수 있다고 한다.

Johnson(1992)은 L2 연구 방법을 1차로 넓게 (1) Quantitative와 (2) Qualitative 오리엔테이션으로 대조시키고, 2차로 각기 3가지씩 'the six major approaches to research'로 분류하고 있다 (pp. 31-34).

(1) Quantitative

- ① Correlational
- ③ Survey
- ⑤ Experimental

(2) Qualitative

- ② Case-study
- ④ Ethnographic
- ⑥ Multisite, Multimethod,
and Large-scale

Johnson(1992)은 ⑥ Multisite, Multimethod, and Large-scale Research 라는 용어를 'to refer to any large-scale study that involves a number of institutions (sites), and in which researchers employ a variety of both quantitative and qualitative data-collection and analysis techniques' (p. 42)하는 말로 사용하며 Quantitative와 Qualitative의 둘을 통합한 연구 방법으로 1차 분류 차원으로도 특별히 취급하기도 한다.

위에 소개한 두 세트의 유형 분류는 우리의 연구 실정에 그대로 잘 맞지 않는 것 같으며, 구분이 분명하지 않거나 다소간 복잡하게 여겨진다. 편의상 이 글에서는 조사 연구, 문헌 연구, 분석 연구, 실험 연구로 분류하는 것이 분명하고 편한 감이 든다. 그러나 앞서 언급했듯이 모든 논문의 연구 방법이 이 4가지 유형에 반드시 꼭 들어맞는다고는 말할 수 없으며, 통합적 방법을 쓴 경우도 많고, 오리엔테이션 비중을 따진다 해도 쉽게 결정하기 어려운 경우도 많다. 아무튼 이 4가지 연구 방법의 분류도 논란의 여지를 여전히 남기고 있음을 시인하지 않을 수 없다.³⁾

- (1) 조사 연구는 영어 교육 현황, 환경, 운영실태, 교과과정 등의 단순한 관찰 조사에서부터 영어교육 이론과 방법의 무비판적 소개 및 아이디어 제안, 설문지를 통한 현안에 대한 사실 분석과 의견 제시같은 연구라고 말할 수 있다.

3) 특히 개발(모형, 테스트, 교수요목 등) 연구와 선행 연구가 별로 없는 독창적인 작업이나 제안 연구 같은 것이 제시된 4가지 연구 방법 유형에다 분류시키는데 문제가 될 수 있을 것이다.

- (2) 문헌 연구는 영어교육 내용과 방법, 언어 습득과 학습 등의 선행 연구의 고찰을 바탕으로 비평적 소개, 수정된 또는 새로운 제안을 하는 연구 방법이라고 규정할 수 있다.
- (3) 분석 연구는 교재, 테스트 문항, 글로 쓴 또는 녹음된 자료 등 텍스트의 분석을 통해 특징, 오류, 효율성, 대조, 패턴이나 규칙 등을 찾아내고 개선 방안을 제시하는 연구 방법이라고 요약될 수 있다.
- (4) 실험 연구는 언어 습득 및 학습, 교수법의 이론이나 교육자료의 활용을 실험하여, 가설이나 기존 이론의 진위 및 타당도를 확인하거나 효과나 문제점을 발견하는 연구 방법이라고 말할 수 있다.

III. 영어교육 연구 방법의 유형별 분류 및 시기별 변천

1. 유형별 분류

앞 장에서 분류 제시된 4가지 연구 방법들은 시간적 간격을 두고 한가지 방법씩 등장했다고 말할 수 없다. 학회 초기에는 각 대학의 실험실습실(Lab) 현황 보고가 주류를 이루었지만 박상용(Park, 1970)의 문헌 연구, 박상용(Park, 1972)의 분석 연구, 신상순과 조명원(1971)의 훌륭한 실험 연구 방법이 이미 나왔다. 연구 방법은 새로이 무수히 나오는 것이 아니고 되풀이된다고 볼 수 있으며, 다만 같은 유형의 방법이지만 규모와 질의 변화가 있을 수 있다고 말할 수 있다. 따라서 이 항목에서는 연구 방법 유형별로 어떤 주제나 내용이 어떤 방법이나 매체로 연구되었는지를 종합적으로 정리해 보려고 한다.⁴⁾

1) 조사 연구

필자 나름으로 이 연구 방법으로 오리엔테이션 되었다고 분류한 글들은 크게 ① 관찰, 시찰 및 경험에 바탕을 둔 조사 ② 설문 조사 ③ 사진, 녹음자료, 교과과정, 시험, 교과서, 사례 등을 조사한 방법을 쓰고 있다. 이 중 개방 설문을 각국의 관계 기구에 보내 집산한다든지 외국 영어교사와의 면접을 하는 등 다양한 형태와 규모와 절차를 쓴 설문 조사 방법이 가장 빈도가 높다.

- 4) 예로 든 해당 논문의 원전을 일일이 다 밝히려면 엄청난 참고 문헌 목록이 되며 또 너무 어수선히 글을 읽기에 불편할 것임으로 일일이 밝히지 않는다. 한국인 필자의 영문 논문인 경우 혼동의 우려가 있어 성을 영문으로 괄호에 넣고 국문 이름으로 표기했음을 밝혀둔다.

조사 방법으로 연구된 내용은 다음과 같은 주제들이다.

- 국내 각 대학과 외국의 Lab 현황 및 Lab 학습의 문제점과 개선 방안
- 일본, 미국, 캐나다의 영어교육 현황
- 영어교육 및 학회 발전에 대한 회고
- 국민학교 영어교육
- 영어교사 양성 및 교과과정
- 대학 교양영어
- 영어교수 방법 (독해, 듣기, 작문)
- 이중언어 및 문화 문제
- 외국어 학습 성패, 책략, 신념 등

설문 조사 방법의 하나로 최근의 연구 수준을 제시해 주는 논문으로 권오량(1993)을 꼽을 수 있다. 영어교육과 학생들의 입학 동기와 진로 결정 요인을 알아보는 이 글은 7개대학 영어교육과 4학년 160명을 대상으로 Path Analysis에 근거한 Theory of Reasoned Action(TRA)을 적용했는데, 일견 평범해 보이는 문제를 통계처리 및 결론유도에 꼼꼼한 분석을 보이고 있다.

조사 대상 규모, 방법, 분석과 문헌 고찰 및 이끌어 낸 결론이 신뢰감을 주는 연구도 많지만, 설문 내용이 너무 뻔하거나 의미없는 질문이거나, 결론을 도출하는 과정이 신뢰감을 주지 못한 연구도 적지 않은 것 같다. 치밀하게 계획된 조사 분석이 되지 못하고 논의(argument)가 없는 단순한 의견 개진, 사실상 새로움이 없는 제안이나 결론을 되풀이하는 논문은 지양되어야 할 것이다.

2) 문헌 연구

문헌 연구 방법은 연구의 기본이 되는 방법이지만, 자칫 저자의 작업이 들어나지 않고, 기존의 이론과 제안을 정리하여 소개하는 수준에 머물 위험이 많은 방법이다. 수정 보완된 제안을 넘어서 비판적 대안과 재창조의 작업이 들어나야 하며 새로운 실증적 예와 논의로 또다른 문헌 연구의 바탕으로 활용될 수 있는 연구여야 한다. 기존의 문헌 자체가 저자가 도출하는 결론의 바탕만으로 끝나는 연구가 되어서는 안 되며, 문헌 섭렵은 그 자체가 목적이 아니라 새로운 이론이나 방법을 창출하기 위한 수단이어야 한다. 따라서 문헌 연구 방법은 생각처럼 쉬운 방법이 아니며, 특색 있는 연구가 되려면 대단히 까다로운 연구 방법이라고 말할 수 있다.

문헌 섭렵과 참조에 바탕을 둔 이 연구 방법의 하위 유형 분류는 곤란한 일이며 어떤 면에서는 불필요한 작업이기도 하다. 이 글에서는 필자가 문헌 연구 방법으로 오리엔테이션 되었다고 분류한 논문들이 어떤 주제를 다루고 있는가만을 열거하고자 한다.

- 영어 교수 방법
- 번역
- 문화교육
- 대학 교양영어
- 중간 언어
- 영어 시험
- 오류 분석
- 대조 분석
- 의사 소통 영어교육
- 영어 읽기 교육
- 영어 교육학 위상 및 학문적 체계
- Monitor Model
- 영어 말하기 교육
- 영어 쓰기 교육
- 영어교사 자질, 양성 및 연수
- 외국어 습득
- 문형 연습
- 조기 영어교육
- 언어 측정 및 평가
- 영문학 교육
- 담화 분석
- 외국어 교육 이론
- 언어 학습론
- 정확성과 유창성
- 교육과정
- CALL 및 Video
- 영어 듣기 교육
- text분석 등

· 영어학 : 동사형, 등위접속, 전치사, 진행형, 부사어, (정)관사, 분절문, 부정사와 동명사, 격, 모호성, 현재완료, 삭제, 형용사, Do, Some/Any, Phonics, 법조동사, 자질 명세, 축약, 유기성, 음절 구조, 자립 분절 음운론, 명령문, 영어 철자와 발음 등

3) 분석 연구

분석 연구의 자료 유형은 시험 문제지, 사진, 교과서, 교육과정표, 신문 기사, 설문지, 테스트 실시, 성서, 면접과 면담, (받아)쓰기 자료, 녹음 자료, Video 녹화자료, TV 방송 샘플 및 관찰기록 등 다양하다.

분석 내용을 보면 교과서 분석, 입시를 포함한 테스트 분석, 오류 분석 및 대조 분석이 중심을 이루며, 그 밖에 여러 가지 문제들이 분석되었다.

- 교과서 : 중학교 고등학교 Teachability
문장 Readability 대만중학교와 비교
독해 요인 정취력
- 입시 : 대학 대학원 대학 수학능력 시험
- 테스트 및 평가 :
청해 Cloze 통합식 Aural / Oral
교양영어 강독 ACTFL Oral Proficiency Interview
구어 능력

- 오류: 청해 작문 L1 전이 통사
- 대조: 어휘 억양 쓰기
- 교육과정: 사범대학 Notional Syllabus
- L2 습득: 한일중학생 인칭대명사 음운 자음
관사 UG Accessibility
- 성서: 구문 특징 문체
- 책략: 발화 읽기
- 발화 행위: 칭찬 소개
- 대화 분석 · Code Switching · 영어 어순
- 영어음 인식 · 보편 문법 · 국민학교 영어교육 효과 등

최근의 분석 연구 방법의 예로 대학생을 위한 정관사 *the* 교육을 다룬 김현숙 (Kim, 1994)은 문헌 연구를 통해 얻어진 정관사 용법 유형을 바탕으로 광범위한 discourse data에 적용 그 분류의 타당함을 검증하였다. Discourse genres 뿐만 아니라 Register(formality)도 고려 planned written discourse내에서 최대한의 일 반화를 가능케 했고, 특히 정관사 *the*의 3교시분 lesson plan까지 제시하여 교육학 적으로 적용했다.

분석 연구는 실험 연구와 구별이 모호한 경우가 많은데, 대부분의 연구가 어쨌든 '분석'을 하기 때문에 분석 연구의 경계를 긋기가 어렵다. 분석 연구는 저자의 흘린 땀 의 많고 적음이 금방 들어날 수 있으며 실증적 근거 제시가 비교적 뚜렷할 수 있다. 이 점에 성공한 연구라도 공간적으로 지나치게 국부적이고 시간적으로 지나치게 한정 된 것이라면 지속적인 가치를 갖지 못한다. 이런 면에서 우리가 반성할 점이 없지 않은 것 같다.

4) 실험 연구

앞서도 언급했지만 실험 연구의 유형도 그 구분이 명확하지 않다. 필자는 두 가 지 방법을 써서 실험해 보았다든지 어떤 방법을 써서 실험했더니 그 결과가 어떠하 다는 등 실제로 현장이나 피실험자에게 적용하고 그 결과를 분석한 논문만 다소 엄 격하게 이 유형에 넣었다. 그래서인지 이 실험 연구 방법의 범주로 분류된 논문은 10여편 남짓으로 가장 적은 비율을 나타낸다. 연구 진행자에게 상당한 인내와 면밀 한 추적 분석이 요구되는 실험 연구는 피실험 집단의 규모와 실험 기간과 실험 방법 이 신뢰감을 주며 객관적이고 과학적일 때 성공을 거둘 수 있다. 이 3가지 조건을 고루 갖춘 실험 연구는 많지 않았다. 실험 연구 방법으로 오리엔테이션 된 논문을 주제와 피실험자 내역 중심으로 나열하면 다음과 같다.

(1) 교수 방법

- 교양 영어: Audio-lingual / Grammar-translation
(일반 실험군 대학생 660명, 특수 실험군 대학생 105명, 연구 기간 2학기간)
- 영어 독해력: 독해력 관련 요소 중심 방법 / 전통 방법
(대학생 173명, 연구 기간 1학기간)
- 중학교 영어: Interpersonal Communicative Method / 재래식 교수법
(남녀 중학생 1학년 840명, 연구 기간 2학기간)
- 국민학교 영어: Whole Language Approach / 전통적 학습 방법
(국민학교 4학년 73명, 연구 기간 15주간)

(2) 듣기

- 영어 발화 속도에 따른 청각 이해 능력
(영어 전공 대학생 60명, 한국인 성인 60명, 원어민 성인 60명)
- 노래를 통한 영어 지도의 효과: 노래 형태 집단 / 언어 형태 집단
(국민학교 4학년 2개 학급 100명, 연구 기간 1학기간)
- 영어 청해력 습득을 위한 통사 오류 분석
(중학교 2학년 690명, 연구 기간 1년간)

(3) 독해

- 텍스트 Cohesion과 영어 독해
(여중 1, 2, 3학년 각 4명)
- L2 text에서 중요 정보 알아내고 상기하는 능력
(여중 3학년 46명, 여고 2학년 46명)

(4) 문법

- 분절 구문에 대한 통사적 감응도
(대학 3학년 82명, 한국 주재 원어민 15명)
- Non-generic *The*의 5가지 용법 교수
(대학생 130명)

최근 연구의 한 예로 영어 학습자의 선형 지식과 듣기 자료의 언어적 난이도가 청해에 미치는 영향을 실험 조사한 최연희(Choi, 1994)는 영어전공 1학년 여대생 180명을 대상으로 반복적 측정에 사용되는 MANOVA 통계 처리를 통해 분석하고

있다. 선형 지식 유무간 차이; 청해 능력과 선형 지식 유무의 상호 작용; 청해 능력, 언어적 난이도, 선형 지식 유무의 상호 작용 등 복합적인 분석을 시도하고 있다.

끝으로 최근의 높은 연구 수준을 가늠해 볼 수 있는 예로 통합적 방식의 개발 연구인 최인철(Choi, 1994)를 들 수 있겠다. SNUCREPT로 명명된 영어 능력 검정 시험의 개발을 위한 5개 대학 1000여명을 시험 대상으로 한 이 논문은 기술 통계를 이용한 시험의 신뢰도, 난이도 및 변별도를 검증하여, 문항 분석을 통하여 시험 내용의 문제점을 파악하고, 상관 관계 및 요인 분석 기법을 통하여 시험 유형 및 구인 타당도를 검증하고 있다. 특히 시험 내용의 차원성 조사를 통하여 IRT를 활용하는 등 시험 개발을 위한 평가 이론에 관련된 다양한 방법론을 사용하여 국제적 수준의 연구를 보이고 있다.

2. 시기별 변천

필자는 영어교육 연구 방법의 변천 시기 구분을 크게 초창기, 실험기, 정립기로 3분하고, 초창기와 정립기는 다시 둘로 하위 분류될 수 있다고 감히 말하고 싶다. 물론 이런 시기 구분도 엄격하고 절대적인 것은 아니며, 대충 말해서 시기별로 그런 성향이 엮보인다고 주장될 수 있다는 말이다. 그러므로 각 시기마다 방법론적으로 우수한 또는 좋지 못한 연구가 공존하였음을 부인하는 것은 아니다.

1) 초창기

(1) 1965년(1호)~1976년(12호)

각 대학 Lab 현황, 외국 Lab 및 영어교육 현황, 외국어교육의 국제 상황 등 관찰, 시찰, 조사를 통한 현황 보고 방식이 주종을 이룬다. 의견이나 아이디어의 개진 또는 강연식 문체가 많다. 논문 개요(abstract)가 없거나 미비하고 각주 처리와 참고 문헌 작성이 느슨하며, 논문의 목적, 연구 방법 등의 기술이 명료하지 않다.

(2) 1977년(13호)~1978년(16호)

본격적인 영어교육학 훈련을 받았다기 보다는 영어학과 언어학에 대한 소양과 연구가 많았던 저자들이 'how to teach' 보다는 'what to teach'에 관심이 있어서 영어학 영역 글들이 과반수를 넘게 등장한다. 영어로 쓰여진 최초의 본격적인 논문이라고 할 김한곤(Kim, 1976)이 이런 경향의 시작을 알린다. 연구 방법론을 규정짓기 어려운, 그렇다고 최근 의미의 통합식 방법도 아닌, 글들이 많다. 인용되는 참고

문헌이 적으며 권위자의 의견을 피력하는, 따라서 argument와 긴장감이 없는 글이 여전히 많았다.

2) 실험기

(3) 1979년(17호)~1986년(32호)

영어교육학을 전문적으로 훈련받은 분의 수가 여전히 절대적으로 적은 상황에서, 각기 전공 배경과 관심 영역이 다르나 영어 교육 경험이 풍부한 소위 영어교육 제2세대들이 종전의 주제와 새로운 주제를 가지고 여러 성향의 각기 다른 연구 방법으로 영어교육(초기 및 영문학 교육 포함)과 영어학 영역의 글을 발표하고 있다. 그래서 학회지 *영어교육*은 영어교육학 이외 영어 교육적 함축이 조금만 있어도 되는 글들의 발표장 구실을 이 시점까지 해왔다고 말할 수 있다. 동일 저자가 비슷한 주제를 가지고 비슷한 연구 방법으로 시간적 간격은 두었지만 여러 편의 글을 내거나, 심지어 영어교육과 무관한 영문학에 관한 글까지 지면이 제공되는 자유로운 시기였다. 84년 학회 창립 20주년 기념 특집으로 낸 85년 29-30 통합호를 지나면서 이런 실험기는 마무리 단계를 맞게 된다.

3) 정립기

(4) 1987년(33호)~1993년(46호)

외국에서 국내에서 학위를 마치고 실제 영어교육 경험을 한 중진, 영어교육 경험을 시작하는 신진, 학위를 준비하는 영어교육 전공자의 각기 다양한 주제와 관심 영역을 대상으로 종래의 연구 방법과 최근의 연구 방법이 뒤섞이는 시기라고 말할 수 있다. 소위 영어교육 제3세대의 등장이 시작되는 이 시기에 영어교육의 전문성(김덕기, 1987)이 제고되고, 영어 교육학의 위상 정립(배두본, 1989)이 명백해지면서 이후 영어교육 본래의 영역이외의 논문은 한 호에 한 편 정도로 급격한 감소를 보이기 시작한다.

(5) 1994년(47, 48, 49호)

학회 창립 30주년을 맞이한 94년에는 주로 미국에서 학위를 마치고 돌아온 젊은 영어교육 전공자들이 박사학위 논문의 일부나 핵심을 또는 학위 과정에서 준비되었던 연구들을 바탕으로 최근의 연구 방법론의 형식과 절차를 비교적 엄격히 지키며 쓴 논문들이 대거 지면을 차지하기 시작한다.

IV. 영어교육 연구 방법의 과제

조심스런 말이지만, 본격적인 L2 연구 방법론을 훈련받은 분들을 제외하고 아직도 적지 않은 분들이 논문 형식과 내용과 연구 방법에서 느슨한 태도를 보이고 있다고 말하지 않을 수 없다. 예를 들면 참고 문헌 목록 작성 방식의 일관성 결여 및 본문에 인용된 문헌이 누락되거나 본문에 언급 안 된 문헌이 삽입된다. 논문 제목과 개요의 국문과 영문의 구성이 치밀하지 못한 경우도 많은 것 같다. 선행 연구 고찰이 미흡해서 인지 그걸 무시해서 인지, 유사한 주제로 쓴 나중에 나온 논문이 앞서 나온 논문보다 깊이와 새로움이 거의 없는 경우도 있다. 동일호 학회지에 실린 논문이 논문마다 형식이 다른 것을 포함하여 국제적인 학술지에서는 있을 수 없는 이런 현상은 물론 논문 심사위원과 편집진에게도 책임이 없지는 않으나, 일차적으로 저자가 저질러서는 안 될 일이다. 마침 95년부터 학회지가 계간으로 바뀌면서 양적, 질적 향상도 염두에 두지만 개별 논문과 학회지 전체의 체제를 기필코 통일시켜 형식면에서 국제 경쟁력을 갖추려는 노력은 때늦은 감이 있으나 참으로 바람직한 일이다.

필자는 '불필요한' 부록이 되기를 바라면서 논문의 형식과 연구 방법에 있어 기초적이고 핵심적인 사항과 관련된 참고 자료로 Brown(1988, pp. 59-61)의 Checklist for Critiquing a Statistical Study와 TESOL(1994, pp. 831-836)이 제시한 투고자 안내중 일부인 Statistical Guidelines와 Qualitative Research Guidelines를 부록으로 실는다. 주문이 가볍고 기본적인 부록1은 비평적으로 논문을 읽는 독자를 위한 Checklist이지만 그대로 저자 입장에서 새겨 둘 사항으로 전환된다. 주문이 무겁고 전문적인 부록2는 우리가 국제 수준의 연구에 도달하기 위해서는 반드시 지켜야 할 지침서이다.

최근의 L2 연구의 추세는 다중 방법을 쓰는 다변수(multivariate) 대규모 연구라고 말할 수 있다. 컴퓨터 기술은 L2 연구의 도구로 널리 사용될 뿐만 아니라 규모가 크고 분석이 정밀한 연구 방법을 제공하며, CALL에서 처럼 그 자체가 L2 연구의 중요한 주제가 되고 있다. Johnson(1992)은 최근의 연구 경향을 다음과 같이 요약하고 있다.

More recent large-scale studies are different in a number of ways. First, most researchers have abandoned the naive search for the one best program. It is recognized that the "best" learning environment for any group of students depends on many factors. Recent research, then, addresses more varied questions about how and why certain teaching/learning approaches work in particular situations for learners of different types. Second, rather than relying on experimental designs with little description of classroom processes, researchers employ a

variety of both quantitative and qualitative data-collection and analysis techniques. These multiple methods allow them to better attend both to classroom processes and to the contextual conditions that shape learning environments. Program evaluators, for example, conducted both formative and summative evaluations. Third, there have been efforts to examine bilingual education programs longitudinally rather than on a short-term basis. Finally, a current emphasis in program evaluation is the active involvement of program participants and evaluation in more collaborative, democratic approaches to studying programs. Each of these developments in multisite research has worked toward providing greater insights into the factors that contribute to successful L2 learning. (pp. 35-36)

필자는 바로 위에 언급한 비유컨데 재벌기업형의 규모가 큰 통합식 연구 방향을 긍정적으로 권장하면서, 한편 필요이상 길지 않고 짧으나 새롭고 실용적인 영어교육 현장에 응용되는 문제를 구체적으로 다룬, 예컨대 *ELT Journal*식 논문 같은, 재무 구조와 경영이 알찬 중소기업형의 연구도 적극 권장하고 싶다. 그리고 'how to teach or learn'이 중심이 되어야 하겠지만 영어교육적 함축이 농후한 'what to teach or learn'을 다룬 글도 많이 나왔으면 싶다.

끝으로, 외국의 영어교육 이론을 흡수하고 소개하고 적용해 보는데 머물지 않고, 우리의 영어교육 환경과 실정에 이바지할 수 있는 독특한 knowhow를 제공하는 논문, 그렇기 때문에 세계화 될 수 있는 논문을 생산해 내는 것이 우리의 여전한 과제가 아닌가 한다.

V. 결론

지금까지 *영어교육* 4호(1968)부터 - 1호(1965)부터 3호(1967)는 구할 수가 없어서 - 49호(1994)에 발표된 400여편의 논문을 중심으로 영어교육 연구 방법의 발달을 고찰해 보았다. 영어교육 연구 방법의 유형을 논의하고, 조사 연구, 문헌 연구, 분석 연구 및 실험 연구로 나누어 유형별로 어떤 방법을 써서 어떤 주제들이 다루어졌는지를 정리해 보았다. 지난 30년 동안의 영어교육 연구 방법의 변천 과정을 다섯 시기로 나누어 각 시기별 특징도 규명해 보았다. 마지막으로 논문 형식, 연구 방법의 지침, 규모, 한국적 연구의 세계화 등의 과제를 지적했다.

영어교육 연구 방법은 시간적 간격을 두고 한 방법이 사라지면 다른 새로운 방법이 등장하는 것이 아니다. 필자가 분류한 네 가지 연구 방법은 초기부터 함께 있었으며, 연구 방법은 본질적으로는 되풀이 되었다. 다만 같은 유형의 방법이지만 규모가 커지

고 정밀해지고 엄격해진 질의 변화가 있었다고 말할 수 있다. 연구 방법론적 입장에서 말하면 시간적으로 앞서 수행된 연구가 나중에 수행된 연구보다 반드시 질이 떨어진다고는 말할 수 없으며, 연구 내용과 목적에 따라 가장 알맞은 연구 방법을 적용하는 것이 무엇보다도 중요한 일이다. 끝으로 우리 나라 영어교육 연구 방법의 발달은 대충 말해서 초창기의 느슨한 연구 방법과 실험기의 자유분방한 연구 방법의 실험을 거쳐 정립기의 절제된 연구 방법으로 변천되어 왔다고 진단하는 것은 별 무리가 없는 것 같다.

참고 문헌

- 권오량. (1993). 이성적 행동 이론에 입각한 영어교육과 학생들의 입학 동기 및 진로 결정요인 연구. *영어교육*, 46, 3-29.
- 김덕기. (1987). 영어교육의 전문성. *영어교육*, 33, 143-148.
- 배두분. (1989). 영어 교육학의 위상 정립. *영어교육*, 38, 25-46.
- 신상순과 조명원. (1971). 영어교육에 대한 실험과 평가. *제7회 한국 대학 어학 실험 연구 협의회 보고서*, 9-40.
- Brown, J. D. (1988). *Understanding research in second language learning*. Cambridge: Cambridge University Press.
- Choi, I.-C. (1994). Content and construct validation of a criterion-referenced English proficiency test. *English Teaching*, 48, 311-348.
- Choi, Y.-H. (1994). Interactive model of listening and Korean college students' listening comprehension of English dialogues and monologues. *English Teaching*, 49, 311-340.
- Hatch, E., & Farhady, H. (1982). *Research design and statistics for applied linguistics*. Rowley, MA: Newbury House.
- Hatch, E., & Lazaraton, A. (1991). *The research manual: Design and statistics for applied linguistics*. New York: Newbury House.
- Johnson, D. M. (1992). *Approaches to research in second language learning*. New York & London: Longman.
- Kim, H.-K. (1976). Time expressions in English: Time as a category of curricular items for English as a foreign language. *English Teaching*, 12, 69-92.

- Kim, H.-S. (1994). Pedagogical applications in teaching the definite article *the* to university students. *English Teaching*, 48, 425-451.
- Nunan, D. (1992). *Research methods in language learning*. Cambridge: Cambridge University Press.
- Park, S. Y. (1970). Reconsideration of college English testing. *Proceedings of the sixth annual conference of university language laboratory association of Korea*. 1-13.
- Park, S. Y. (1972). An analysis of college English examination. *Proceedings of the eighth annual conference of university language laboratory association of Korea*. 73-93.
- Seliger, H. W., & Shohamy, E. (1989). *Second language research methods*. Oxford: Oxford University Press.
- TESOL. (1994). *TESOL Quarterly*, 28, 831-836.

부록 1

Checklist for Critiquing a Statistical Study

- I. *Abstract* (optional heading). Has the author correctly summarized the article? Are the following items included?
 - A. Statement of the topic and purpose.
 - B. Description of the participants and materials and procedures
 - C. Explanation of the statistical analyses
 - D. Summary of results and implications
- II. *Introduction* (optional heading). Is the framework for the study clear?
 - A. *Literature Review* (optional heading). Can you tell where the study fits in?
 1. Is the background or rationale provided?
 2. Is the relationship to previous research clear?
 - B. *Statement of Purpose* (optional heading). Can you tell where the study is heading? Are any of the following included?
 1. Purpose
 2. Research questions
 3. Research hypotheses
- III. *Method*. Is the study replicable?
 - A. *Subjects*
 1. Is the description of participants adequate?
 2. Is the method of selection clear?
 - B. *Materials*
 1. Is there a description of tests, questionnaires, rating scales, and so forth?
 2. Do the variables represent reasonable operational definitions of the underlying constructs or characteristics involved?
 3. Is there a description of any equipment(when applicable)?
 - C. *Procedures*
 1. Is there a description of the preparation of materials, administration, scoring, and so on?
 2. Is there a description of the conditions during the study?

D. *Analyses*

1. Is there a description of the arrangement and grouping of the data?
2. Are the statistical tests listed in order of use?

IV. *Results*

- A. Are all the statistical tests previously listed represented as results?
- B. Is there a prose explanation (optional)?

V. *Discussion/Conclusion*

- A. Is the original research question, or questions, answered?
- B. Is there an explanation of why the results were as they were?
 1. If the conclusion is based on previous research, is it well supported and reasoned?
 2. If the conclusion is speculative, is it qualified as such and well reasoned?
- C. Are suggestions for further research provided?

VI. *References, Notes, or Footnotes*

- A. Are all the references cited in the text included?
- B. Are any pertinent references missing?

VII. *Appendixes*

- A. Are they necessary?
- B. Are they complete?

부록 2

TESOL Quarterly General Information for Authors

Statistical Guidelines

Because of the educational role the *Quarterly* plays modeling research in the field, it is of particular concern that published research articles meet high statistical standards. In order to support this goal, the following guidelines are provided.

Reporting the study. Studies submitted to the *Quarterly* should be explained clearly and in enough detail that it would be possible to replicate the design of the study on the basis of the information provided in the article. Likewise, the study should include sufficient information to allow readers to evaluate the claims made by the author. In order to accommodate both of these requirements, authors of statistical studies should present the following.

1. A clear statement of the research questions and the hypotheses which are being examined
2. Descriptive statistics, including the means, standard deviations, and sample sizes, necessary for the reader to correctly interpret and evaluate any inferential statistics
3. Appropriate types of reliability and validity of any tests, ratings, questionnaires, etc.
4. Graphs and charts which help explain the results
5. Clear and careful descriptions of the instruments used and the types of intervention employed in the study.
6. Explicit identifications of dependent, independent, moderator, intervening, and control variables
7. Complete source tables for statistical tests
8. Discussions of how the assumptions underlying the research design were met, assumptions such as random selection and assignment of subjects, sufficiently large sample sizes so that the results are stable, etc.

9. Tests of the assumptions of any statistical tests, when appropriate
10. Realistic interpretations of the statistical significance of the results, keeping in mind that the meaningfulness of the results is a separate and important issue, especially for correlation

Conducting the analyses. Quantitative studies submitted to the *TESOL Quarterly* should reflect a concern for controlling Type I and Type II error. Thus, studies should avoid multiple *t* tests, multiple ANOVAs, etc. However, in the very few instances in which multiple tests might be employed, the author should explain the effects of such use on the probability values in the results. In reporting the statistical analyses, authors should choose one significance level (usually .05) and report all results in terms of that level. Likewise, studies should report effect size through such strength of association measures as omega-squared or eta-squared along with beta (the possibility of Type II error) whenever this may be important to interpreting the significance of the results.

Interpreting the results. The results should be explained clearly and the implications discussed such that readers without extensive training in the use of statistics can understand them. Care should be taken in making casual inferences from statistical results, and these should be avoided with correlational studies. Results of the study should not be overinterpreted or overgeneralized. Finally, alternative explanations of the results should be discussed.

Qualitative Research Guidelines

To ensure that *Quarterly* articles model rigorous qualitative research, the following guidelines are provided.

Conducting the study. Studies submitted to the *Quarterly* should exhibit an in-depth understanding of the philosophical perspectives and research methodologies inherent in conducting qualitative research. Utilizing these perspectives and methods in the course of conducting research helps to ensure that studies are credible, valid, and dependable

rather than impressionistic and superficial. Reports of qualitative research should meet the following criteria.

1. Data collection (as well as analyses and reporting) is aimed at uncovering an emic perspective. In other words, the study focuses on research participants' perspectives and interpretations of behavior, events, and situations rather than etic (outsider-imposed) categories, models, and viewpoints.
2. Data collection strategies include prolonged engagement, persistent observation, and triangulation. Researchers should conduct ongoing observations over a sufficient period of time so as to build trust with respondents, learn the culture (e.g., classroom, school, or community), and check for misinformation introduced by both the researcher and the researched. Triangulation involves the use of multiple methods and sources such as participant-observation, informal and formal interviewing, and collection of relevant or available documents.

Analyzing the data. Data analysis is also guided by the philosophy and methods underlying qualitative research studies. The researcher should engage in comprehensive data treatment in which data from all relevant sources are analyzed. In addition, many qualitative studies demand an analytic inductive approach involving a cyclical process of data collection, analysis (taking an emic perspective and utilizing the descriptive language the respondents themselves use), creation of hypotheses, and testing of hypotheses in further data collection.

Reporting the data. The researcher should generally provide "thick description" with sufficient detail to allow the reader to determine whether transfer to other situations can be considered. Reports also should include the following.

1. A description of the theoretical or conceptual framework that guides research questions and interpretations.
2. A clear statement of the research questions.

3. A description of the research site, participants, procedures for ensuring participant anonymity, and data collection strategies. A description of the roles of the researcher(s).
4. A description of a clear and salient organization of patterns found through data analysis. Reports of patterns should include representative examples not anecdotal information.
5. Interpretations that exhibit a holistic perspective in which the author traces the meaning of patterns across all the theoretically salient or descriptively relevant micro- and macrocontexts in which they are embedded.
6. Interpretations and conclusions that provide evidence of grounded theory and discussion of how this theory relates to current research/theory in the field, including relevant citations. In other words, the article should focus on the issues or behavior that are salient to participants and that not only reveal an in-depth understanding of the situation studied but also suggest how it connects to current related theories.